

CONSIGNES DE SECURITE
SAFETY INSTRUCTIONS
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
SICHERHEITSHINWEISE
CONSIGLI DI SICUREZZA
NORMAS DE SEGURIDAD
CONSELHOS DE SEGURANÇA

FR
EN
NL
DE
IT
ES
PT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par un adulte responsable de leur sécurité.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le dispositif d'alimentation amovible (c.-à-d. l'adaptateur) est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou

mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou en cas de fonctionnement anormal.
- L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Lavez soigneusement les accessoires (tels que la boîte en verre) sous l'eau courante.
- Reportez-vous au mode d'emploi pour le nettoyage et l'entretien de votre appareil.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil et de ses accessoires peut endommager l'appareil et provoquer des blessures.
- Pour éviter les accidents et ne pas endommager l'appareil, respectez les durées de fonctionnement et les réglages indiqués dans le mode d'emploi.

- Avant de brancher cet appareil dans la prise secteur, vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, vous risquez d'endommager l'appareil ou de vous blesser.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre service après-vente agréé.
- Rechargez toujours la batterie de cet appareil à l'aide du câble d'alimentation et du dispositif d'alimentation amovible (c.-à-d. l'adaptateur) fournis.
- Placez l'appareil horizontalement pendant la recharge de la batterie.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un service après-vente agréé.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé à proximité ou entrer en contact avec les pièces chaudes de l'appareil, ni avec des sources de chaleur ou des angles marqués.
- Ne déplacez pas et ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- N'aspirez pas de liquides.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que la plaque chauffante d'un four, et ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation après chaque recharge de l'appareil et avant toute opération de nettoyage.
- Ne déchirez pas la valve de mise sous vide du sachet avec fermeture à glissière fourni pour éviter qu'il ne perde son étanchéité et ne devienne inutilisable.
- Le sachet avec fermeture à glissière fourni est adapté à la conservation, mais ne convient à aucun usage de cuisson, qu'il s'agisse d'une cuisson dans l'eau bouillante ou dans un four à micro-ondes.
- La boîte en verre fournie (à l'exception du couvercle de la boîte) est adaptée au réchauffage dans les fours à micro-ondes.
- Ne mettez pas le sachet au lave-vaisselle.
- Nettoyez régulièrement le réservoir amovible à l'eau courante pour le maintenir en parfait état de propreté et optimiser le processus de mise sous vide. Il est recommandé de le nettoyer après chaque utilisation.
- IMPORTANT : Pour éviter toute maladie, ne réutilisez pas les sachets après y avoir stocké des viandes crues, du poisson cru ou des aliments gras.

- Ne remplissez pas le sachet au-delà des 2/3 et veillez à ce que la zone où l'éventuel scellage se forme reste propre et sèche.
- Tous les légumes frais, les fruits et les graines doivent être conservés au réfrigérateur après les avoir mis sous vide.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou sur une surface humide. Il est uniquement adapté à un usage domestique en intérieur.
- Après chaque utilisation, veuillez patienter 1 minute avant de le remettre en marche.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations en vigueur - Directive basse tension - Compatibilité électromagnétique - Environnement.
- Cet appareil fonctionne avec des batteries lithium-ion qui ne peuvent être remplacées.
-   0950 **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le dispositif d'alimentation amovible (c.-à-d. l'adaptateur) (modèle : 0950) fourni avec cet appareil.



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

 Dispositif d'alimentation amovible

Caractéristiques techniques du chargeur

Chargeur Réf. 0950
Groupe SEB - Rue du Triage - 21120
Is-sur-Tille - France
421 266 271 R.C.S Lyon

Entrée : 100-240 V~50/60 Hz 0,3 A
Sortie : 5 V 1 A
A.A.E : 77.8%
Sans charge : 0.04 W

NETTOYAGE/RECYCLAGE

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :

 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

Recyclage des batteries :

Avant de retirer les batteries LI-ION, déchargez-les complètement. Ouvrez le compartiment à batteries à l'aide d'un outil, coupez toutes les connexions, puis recyclez les batteries de façon appropriée.

SAFETY PRECAUTIONS IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: use that does not conform to the instructions will release from all responsibility.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an adult responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable or detachable supply unit (i.e. adaptor) is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Always unplug the appliance before cleaning or in case of abnormal functioning.
- The appliance must not be immersed in water or any other liquid.
- Clean the appliance with a dampened cloth. Wash the accessories thoroughly (such as glass box) under running water.
- Please refer to the instruction manual for cleaning and maintenance of your appliance.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and settings specified in the manual.
- Please check that the supply voltage of your appliance corresponds to your electrical installation before plugging it in. You may damage the appliance or cause injury to yourself if this is not the case.
- Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged. Please contact your approved service centre.
- Always recharge the battery of this appliance using the provided power cable and detachable supply unit (i.e. adaptor).
- Place the appliance horizontally during battery recharging.
- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- The power cord must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp corners.
- Do not move or unplug the appliance by pulling on the cord.
- For your own safety, only use accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- Do not suck in liquids.
- Never dip the appliance into water.
- Do not stand the appliance on hot surfaces, such as an oven hotplate, or use it in the vicinity of a naked flame.

- Always pull out the mains plug after each time the appliance is recharged and before any cleaning operation.
- Do not tear the bag vacuum valve of the provided zipper bag, or else it would lose its air tightness and cannot be used anymore.
- The provided zipper bag is suitable for storage, but not suitable for any cooking purpose, neither cooking in boiling water nor in microwave ovens.
- The provided glass box (except the box cover) is suitable for reheating in microwave ovens.
- Do not put the bag into dishwasher
- Please clean the removable tank regularly by running water, to keep it in a hygienic condition and optimize the vacuum process. You are suggested to clean it after each time of use.
- IMPORTANT: To avoid possible illness, do not reuse bags after storing raw meats, raw fish or greasy foods.
- Do not fill the bag more than 2/3 full, making sure that the area where the eventual seam is to be remains clean and dry.
- All fresh vegetables, fruit and seed should storage them in refrigerated after vacuumed.
- Do not use the this appliance outdoors or on a wet surface, it's recommended for household, indoor use only.
- After each time of use, please wait for 1 minute before your next time of use.
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations - Low voltage directive - Electromagnetic compatibility - The environment.
- This appliance contains Lithium-ion batteries which can not be replaced.
-   **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, use only with detachable supply unit (i.e. adaptor) (model: 0950) provided with this appliance.



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

 Detachable supply unit

Charger technical data

Charger Ref. 0950

Groupe SEB - Rue du Triage - 21120

Is-sur-Tille - France

421 266 271 R.C.S Lyon

Input: 100-240V~50/60Hz 0.3A

Output: 5V 1A

A.A.E : 77.8%

No load : 0.04 W

CLEANING / RECYCLING

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST:

 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

Recycling the batteries:

Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees zorgvuldig de instructies voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Wanneer het apparaat niet volgens de instructies wordt gebruikt, vervalt alle aansprakelijkheid.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Indien de stroomkabel of externe voeding (oftewel adapter) is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door die te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en instructies gekregen hebben

om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of als het apparaat niet normaal werkt.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
 - Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Was de accessoires (zoals de glazen bak) grondig onder stromend water.
 - Raadpleeg de instructies voor de reiniging en onderhoud van uw apparaat.
 - Onjuist gebruik van het apparaat en de accessoires kan het apparaat beschadigen en tot verwondingen leiden.
 - Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen, dient u de tijden en instellingen in de handleiding te volgen.
-
- Controleer of de netspanning van uw apparaat overeenkomt met die van uw elektrische installatie voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Als dit niet het geval is, kunt u het apparaat beschadigen of uzelf verwonden.
 - Gebruik uw apparaat niet als deze niet juist werkt of beschadigd is. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
 - Laad de accu van dit apparaat altijd op met behulp van de meegeleverde stroomkabel en de externe voeding (oftewel adapter).

- Plaats het apparaat horizontaal tijdens het opladen.
- Elk ander onderhoud dan routinematige reiniging en onderhoud door de gebruiker moet worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Zorg dat het snoer niet in de buurt wordt geplaatst van of in contact komt met hete onderdelen van het apparaat, warmtebronnen of scherpe hoeken.
- Verplaats het apparaat niet en haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen accessoires en reserveonderdelen die voor uw apparaat bestemd zijn.
- Zuig geen vloeistoffen op.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals de kookplaat van een elektrisch fornuis. Houd het apparaat verwijderd van open vuur.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker ook uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Verwijder het vacuümventiel niet van de meegeleverde hersluitbare zak, anders is de zak niet meer luchtdicht en kan die niet meer worden gebruikt.
- De meegeleverde hersluitbare zak is geschikt om te bewaren, maar niet om in te koken, noch te gebruiken in kokend water noch magnetrons.
- De meegeleverde glazen bak (met uitzondering van het deksel) kan in de magnetron.
- Doe de zak niet in de vaatwasmachine.
- Maak het verwijderbare reservoir regelmatig schoon met stromend water om het in hygiënische staat te houden en het vacuümproces te optimaliseren. Het wordt aangeraden om het na elk gebruik schoon te maken.
- **BELANGRIJK:** Om het risico op ziek worden te vermijden, gebruik de zakken niet opnieuw na het bewaren van rauw vlees, rauwe vis of vetrijke levensmiddelen.
- Doe de zak maximaal voor 2/3 vol en zorg dat de zone waar die zal worden afgedicht, schoon en droog blijft.
- Bewaar verse groente, fruit en zaden na het vacumeren in de koelkast.
- Gebruik dit apparaat niet buiten of in een vochtige omgeving. Het wordt aanbevolen om het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis te gebruiken.

- Wacht na het afdichten van een zak 1 minuut voordat u een andere zak afdicht.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften - laagspanning - elektromagnetische compatibiliteit - het milieu.
- Dit apparaat bevat lithium-ionaccu's die niet kunnen worden vervangen.

  **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de externe voeding (oftewel adapter) (model: 0950) die wordt meegeleverd bij dit apparaat.



Milieubescherming staat voorop!

- ① Uw apparaat bevat waardevolle materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled.
- ➡ Breng het naar een lokaal afvalverzamelpunt.

 Externe voeding

Technische gegevens van de lader

Referentie lader 0950
Groupe SEB - Rue du Triage - 21120
Is-sur-Tille - Frankrijk
421 266 271 R.C.S. Lyon

Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A
Output: 5 V 1 A
A.A.E : 77.8%
Onbelast : 0.04 W

REINIGING / RECYCLING

MILIEUBESCHERMING STAAT VOOROP:

 Uw apparaat bevat waardevolle materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden. Breng deze naar een lokaal afvalverzamelpunt.

De batterijen recycleren:

Ontlaad de LI-ION-batterijen volledig voordat u deze verwijdert. Gebruik gereedschap om het batterijvak te openen, knip alle aansluitingen door en recycle de batterijen op een veilige manier.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch: Bei einer Verwendung, die nicht den Anweisungen entspricht, erlischt jegliche Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Verwendung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortliche, erwachsene Person beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Ladekabel oder das abnehmbare Netzteil (z. B. Adapter) beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; wenn

sie in der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Ziehen Sie vor der Reinigung oder bei Funktionsstörungen immer den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Zubehör (z. B. Glasbehälter) gründlich unter laufendem Wasser.
- Informationen zur Reinigung und Pflege des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Die unsachgemäße Verwendung des Geräts und des Zubehörs kann das Gerät beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie die in der Anleitung angegebenen Betriebszeiten und Einstellungen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob die Versorgungsspannung Ihres Geräts mit Ihrer elektrischen Installation übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, können Schäden am Gerät oder Verletzungen auftreten.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist. Bitte wenden Sie sich an Ihre autorisierte Kundendienstzentrale.

DE

- Laden Sie den Akku des Geräts immer über das mitgelieferte Netzkabel und das abnehmbare Netzteil (z. B. Adapter) auf.
- Stellen Sie das Gerät horizontal, während Sie die Batterie wechseln.
- Alle Wartungsarbeiten außer der routinemäßigen Reinigung und Wartung durch den Kunden müssen von einer autorisierten Kundendienstzentrale durchgeführt werden.
- Das Netzkabel darf nicht in der Nähe der heißen Teile des Geräts, anderer Wärmequellen oder scharfen Ecken platziert oder in Kontakt mit diesen gebracht werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht oder ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Ersatzteile, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten ein.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen, wie z. B. Herdplatten, und verwenden Sie es nicht in der Nähe einer offenen Flamme.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Aufladen des Geräts und vor jeder Reinigung heraus.
- Reißen Sie das Vakuumventil des mitgelieferten Reißverschlussbeutels nicht ab, da er sonst nicht mehr luftdicht ist und nicht mehr verwendet werden kann.
- Der mitgelieferte Reißverschlussbeutel ist zur Aufbewahrung geeignet, aber nicht zum Kochen, weder in kochendem Wasser noch in Mikrowellen.
- Die mitgelieferte Glasbox (außer ihrer Abdeckung) ist zum Aufwärmen in der Mikrowelle geeignet.
- Reinigen Sie den Beutel nicht in der Spülmaschine
- Reinigen Sie den abnehmbaren Tank regelmäßig unter laufendem Wasser, um ihn in einem hygienischen Zustand zu halten und den Absaugvorgang zu optimieren. Eine Reinigung nach jedem Gebrauch wird empfohlen.
- WICHTIG: Um mögliche Krankheiten zu vermeiden, verwenden Sie die Beutel nach der Lagerung von rohem Fleisch, rohem Fisch oder fettigen Lebensmitteln nicht erneut.
- Füllen Sie den Beutel nicht mehr als 2/3, um sicherzustellen, dass der Bereich der Naht sauber und trocken bleibt.
- Frisches Gemüse, Obst und Samen sollten nach dem luftdichten Verschließen im Kühlschrank gelagert werden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen. Es wird nur für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen empfohlen.
- Warten Sie nach jedem Gebrauch eine Minute bis zur nächsten Verwendung.
- Zu ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät alle geltenden Normen und Bestimmungen – Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltschutz.
- Dieses Gerät enthält Lithium-Ionen-Akkus, die nicht ausgetauscht werden können.

-   **ACHTUNG:** Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie ihn nur mit abnehmbarem Netzteil (z. B. Adapter) (Modell: 0950) mit diesem Gerät.



Umweltschutz steht an erster Stelle!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.
- ➔ Bringen Sie es zu einer lokalen städtischen Abfallsammelstelle.

 Abnehmbares Netzteil

Technische Daten des Ladegeräts

Ladegerät-Ref. 0950
Groupe SEB – Rue du Triage – 21120
Is-sur-Tille – Frankreich
421 266 271 R.C.S Lyon

Eingang: 100-240 V~50/60 Hz 0,3 A
Ausgang: 5 V 1 A
A.A.E : 77.8%
Ohne Last : 0.04 W

REINIGUNG/RECYCLING

UMWELTSCHUTZ STEHT AN ERSTER STELLE:
 Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können. Bringen Sie es zu einer lokalen städtischen Recyclingstelle.

Recycling des Akkus:
 Entladen Sie Li-Ion-Akkus vollständig, bevor Sie sie entfernen. Öffnen Sie das Akkufach mit einem Werkzeug, trennen Sie alle Verbindungen, und recyceln Sie die Akkus dann sicher.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: un uso non conforme alle istruzioni solleverà il fabbricante da ogni responsabilità.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da un adulto responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione o l'unità di alimentazione rimovibile (ovvero, l'adattatore) sono danneggiati, devono essere sostituiti dal fabbricante, dal relativo centro di assistenza o da un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono

essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o in caso di funzionamento anomalo.
- L'apparecchio non deve essere immerso in acqua o in altri liquidi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Lavare accuratamente gli accessori (ad esempio il contenitore in vetro) sotto acqua corrente.
- Fare riferimento al manuale di istruzioni per la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.
- L'uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori può danneggiare l'apparecchio e provocare lesioni.
- Per evitare incidenti e danni all'apparecchio, attenersi alle impostazioni e ai tempi di funzionamento specificati nel manuale.
- Verificare che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda all'impianto elettrico prima di collegarlo. In caso contrario, potreste danneggiare l'apparecchio o causare lesioni alle persone.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato. Contattare il centro di assistenza autorizzato.
- Ricaricare sempre la batteria dell'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione e l'unità di alimentazione rimovibile in dotazione (ovvero, l'adattatore).
- Posizionare l'apparecchio in orizzontale durante la fase di ricarica della batteria.
- Qualsiasi operazione diversa dalla pulizia e manutenzione ordinaria deve essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato.

- Il cavo di alimentazione non deve essere posizionato vicino o entrare in contatto con parti calde dell'apparecchio, fonti di calore o angoli appuntiti.
- Non spostare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Per garantire la propria sicurezza, utilizzare solo accessori e parti di ricambio compatibili con l'apparecchio.
- Non aspirare liquidi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Non appoggiare l'apparecchio su superfici calde, come una piastra di cottura del forno, né utilizzarlo in prossimità di fiamme libere.
- Staccare sempre la spina dopo aver utilizzato l'apparecchio e prima delle operazioni di pulizia.
- Non strappare la valvola del vuoto del sacchetto con chiusura a cerniera in dotazione, altrimenti si perderebbe la tenuta e non potrà più essere utilizzata.
- Questo sacchetto è adatto alla conservazione, ma non alla cottura, né in acqua bollente né in forno a microonde.
- Il contenitore in vetro fornito in dotazione (ad eccezione del coperchio) è adatto per il riscaldamento in forno a microonde.
- Non lavare il sacchetto in lavastoviglie
- Pulire regolarmente il serbatoio rimovibile con acqua corrente, per mantenerlo in condizioni igieniche ideali e ottimizzare il processo del vuoto. Si consiglia di pulirlo dopo ogni utilizzo.
- **IMPORTANTE:** per evitare il rischio di contaminazione, non riutilizzare i sacchetti dopo aver conservato carne cruda, pesce crudo o alimenti grassi.
- Non riempire il sacchetto oltre i 2/3 della sua capacità e assicurarsi che l'area di sigillatura sia pulita e asciutta.
- Verdura fresca, frutta e semi devono essere conservati in frigorifero dopo la sigillatura.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto o su una superficie bagnata. È consigliato solo per uso domestico in interni.
- Dopo ogni utilizzo, attendere 1 minuto prima del successivo utilizzo.
- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme alle normative e agli standard applicabili: direttive Bassa tensione – Compatibilità elettromagnetica – Protezione ambientale.
- Questo apparecchio contiene batterie agli ioni di litio che non possono essere sostituite.

⚠ 0950 **ATTENZIONE:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile (ovvero, l'adattatore) (modello: 0950) fornita con questo apparecchio.



La tutela dell'ambiente innanzitutto!

- ① L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
- ➔ Lasciarlo in un punto di raccolta rifiuti locale.

☐ Unità di alimentazione rimovibile

Dati tecnici del caricabatteria

Rif. caricabatteria 0950
Groupe SEB - Rue du Triage - 21120
Is-sur-Tille - France
421 266 271 R.C.S Lyon

Ingresso: 100-240V~50/60Hz 0.3A
Uscita: 5V 1A
A.A.E : 77.8%
Senza carico : 0.04 W

PULIZIA/RICICLAGGIO

LA TUTELA DELL'AMBIENTE INNANZITUTTO:
 L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati. Lasciarlo in un punto di raccolta rifiuti locale.

Riciclaggio delle batterie:
 prima di rimuovere le batterie agli ioni di litio, scaricarle completamente. Aprire il vano batteria con un attrezzo, tagliare tutti i collegamenti e riciclare le batterie in modo sicuro.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lee atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez: en caso de que se utilice sin cumplir las instrucciones, no nos responsabilizaremos de las consecuencias.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones respecto al uso del aparato por parte de un adulto responsable de su seguridad.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarte de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación o la unidad de alimentación extraíble (el adaptador) están dañados, lo debe sustituir el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los

riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza del producto ni ocuparse de su mantenimiento sin vigilancia.

- Desenchufa siempre el aparato antes de limpiarlo o en caso de un funcionamiento anómalo.
- El aparato no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido.
- Limpia el aparato con un paño húmedo. Lava bien los accesorios (como el recipiente de cristal) bajo un chorro de agua.
- Consulta el manual de instrucciones para realizar tareas de limpieza y mantenimiento del aparato.
- El uso incorrecto del aparato y sus accesorios podría dañarlo y provocar lesiones.
- Para evitar accidentes y daños en el aparato, sigue los tiempos de funcionamiento y los ajustes que se indican en el manual.
- Comprueba que el voltaje del suministro eléctrico del aparato se corresponde con el de tu instalación eléctrica antes de enchufarlo. Si no es así, el aparato podría dañarse o provocar lesiones.
- No utilices el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. Ponte en contacto con el servicio técnico oficial.
- Recarga siempre la batería de este aparato con el cable de alimentación y la unidad de alimentación extraíble (el adaptador) incluidos.
- Coloca el aparato en horizontal mientras se carga la batería.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento por parte de los usuarios debe efectuarla el servicio técnico oficial.

ES

- El cable eléctrico nunca debe estar cerca de las piezas calientes del aparato, de una fuente de calor o de bordes afilados ni entrar en contacto con estos elementos.
- No muevas ni desenchufes el aparato tirando del cable.
- Para tu seguridad, utiliza únicamente los accesorios y piezas de repuesto diseñados para tu aparato.
- No aspire líquidos.
- No sumerjas nunca el aparato en agua.
- No coloques el aparato encima de superficies calientes, como la placa del horno, ni lo utilices cerca de llamas.
- Desenchufa siempre el aparato después de cargarlo y antes de limpiarlo.
- No arranques la válvula de vacío de la bolsa con cierre incluida, ya que es posible que se pierda la hermeticidad y no pueda utilizarse más.
- La bolsa con cierre es perfecta para el almacenamiento, pero no es apta para cocinar ni para usar en agua hirviendo ni en microondas.
- El recipiente de cristal incluido (salvo la tapa) es apto para microondas.
- No introduces la bolsa en el lavavajillas.
- Limpia el depósito extraíble con frecuencia poniéndolo bajo un chorro de agua para mantenerlo en condiciones higiénicas adecuadas y optimizar el proceso de vacío. Se recomienda limpiarlo después de cada uso.
- **IMPORTANTE:** Para evitar posibles enfermedades, no reutilices las bolsas después de guardar carne cruda, pescado crudo o alimentos grasientos.
- No llenes la bolsa a más de 2/3 de su capacidad. Asegúrate de que la zona de sellado permanezca limpia y seca.
- Todas las verduras, frutas y semillas frescas deben mantenerse refrigeradas después de envasarlas al vacío.
- No utilices este aparato al aire libre ni sobre una superficie húmeda. Se recomienda únicamente para uso doméstico y en interiores.
- Después de cada uso, espera 1 minuto antes de volver a utilizarlo.
- Para tu seguridad, este aparato cumple con las normas y regulaciones aplicables (directiva relativa a la baja tensión, compatibilidad electromagnética, directivas medioambientales).
- Este aparato contiene baterías de ion-litio que no pueden sustituirse.
-   **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, usa únicamente la unidad de alimentación extraíble (el adaptador) (modelo: 0950) incluida con este aparato.



La conservación del medioambiente es fundamental.

- ① Este aparato contiene materiales valiosos que pueden recuperarse o reciclarse.
- ➔ Llévelo a un punto verde local.

 Unidad de alimentación extraíble

Datos técnicos del cargador

Ref. del cargador: 0950
Groupe SEB - Rue du Triage - 21120
Is-sur-Tille - Francia
421 266 271 R.C.S Lyon

Potencia de entrada: 100-
240 V~50/60 Hz, 0,3 A
Potencia de salida: 5 V, 1 A
A.A.E : 77.8%
Sin carga : 0.04 W

LIMPIEZA / RECICLAJE

LA CONSERVACIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES FUNDAMENTAL:



Este aparato contiene materiales valiosos que pueden recuperarse o reciclarse. Llévelo a un punto verde local.

Reciclaje de las baterías:

Antes de extraer las baterías de ion-litio, descárgalas completamente. Abre el compartimento de la batería con una herramienta, corta todas las conexiones y, a continuación, recicla las baterías de forma segura.

ES

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia atentamente o manual de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para futuras consultas: o fabricante não se responsabiliza por uma utilização que não esteja em conformidade com o manual de utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação ou a fonte de alimentação amovível (ou seja, o transformador) estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas,

ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Desligue sempre o aparelho da corrente antes de o limpar ou em caso de funcionamento anómalo.
- O aparelho não deve ser mergulhado em água ou em qualquer outro líquido.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Lave cuidadosamente os acessórios (como a caixa de vidro) sob água corrente.
- Consulte o manual de instruções para a limpeza e manutenção do seu aparelho.
- A utilização incorreta do aparelho e dos respetivos acessórios pode danificar o aparelho e provocar ferimentos.
- Para evitar quaisquer acidentes e danos no aparelho, siga os tempos de funcionamento e as definições especificados no manual.
- Verifique se a voltagem de alimentação do seu aparelho corresponde à da sua instalação elétrica antes de o ligar à corrente. Pode danificar o aparelho ou sofrer uma lesão se não for o caso.
- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de alguma forma danificado. Contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

PT

- Recarregue sempre a bateria deste aparelho com o cabo de alimentação fornecido e a unidade de alimentação amovível (ou seja, o transformador).
- Coloque o aparelho na horizontal enquanto carrega a bateria.
- Qualquer manutenção, para além da limpeza e manutenção diárias a cargo do cliente, deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O cabo de alimentação não deve ser colocado perto de ou entrar em contacto com as partes quentes do aparelho, perto de fontes de calor ou cantos afiados.
- Não desloque nem desligue o aparelho da corrente puxando o cabo.
- Para sua segurança, utilize apenas os acessórios e as peças sobresselentes adequados ao seu aparelho.
- Não aspire líquidos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como placas elétricas, nem o utilize perto de uma chama.
- Desligue sempre o aparelho da corrente depois de cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.
- Não rasgue a válvula de vácuo do saco com fecho zip fornecido. Caso contrário, perderá a respetiva estanquidade ao ar e não poderá ser utilizada novamente.
- O saco com fecho zip fornecido é adequado para guardar, mas não é adequado para cozinhar, nem água a ferver nem no micro-ondas.
- A caixa de vidro fornecida (exceto a tampa da caixa) é adequada para o reaquecimento em micro-ondas.
- Não coloque o saco na máquina de lavar loiça
- Limpe regularmente o reservatório amovível com água corrente, para o manter em condições higiénicas e otimizar o processo de vácuo. Sugerimos que o limpe após cada utilização.
- **IMPORTANTE:** Para evitar possíveis doenças, não reutilize sacos após guardar carnes cruas, peixe cru ou alimentos gordurosos.
- Não encha o saco para além dos 2/3, certificando-se de que a área onde o fecho se encontra permanece limpa e seca.
- Todos os vegetais frescos, fruta e sementes devem ser guardados no frigorífico após o vácuo.
- Não utilize este aparelho no exterior ou numa superfície molhada.

Recomenda-se apenas uma utilização doméstica e no interior de casa.

- Após cada utilização, aguarde 1 minuto antes de utilizar novamente.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis – Diretivas de baixa tensão – Compatibilidade eletromagnética – Ambiente.
- Este aparelho contém baterias de iões de lítio que não podem ser substituídas.
-   **AVISO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível (ou seja, o transformador) (modelo: 0950) fornecida com este aparelho.



Proteção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

 Unidade de alimentação amovível

Dados técnicos do carregador

Ref. do carregador 0950

Groupe SEB - Rue du Triage - 21120

Is-sur-Tille - França

421 266 271 R.C.S Lyon

Entrada: 100-240 V~50/60 Hz 0,3 A

Saída: 5 V 1 A

A.A.E : 77.8%

Sem carga : 0.04 W

LIMPEZA/RECICLAGEM

PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR:



O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias:

Antes de remover as baterias de iões de lítio, descarregue-as completamente. Abra o compartimento da bateria utilizando uma ferramenta, corte todas as ligações e, em seguida, recicle as baterias de forma segura.

FR	p. 2 – 5
EN	p. 6 – 9
NL	p. 10 – 13
DE	p. 14 – 17
IT	p. 18 – 21
ES	p. 22 – 25
PT	p. 26 – 29